



**Elecciones especiales
4 de noviembre de 2025**

**Folleto en español para
los votantes del
condado de Yamhill**



Folleto para los votantes del condado de Yamhill

Elecciones especiales del 4 de noviembre de 2025

Ubicaciones de los sitios oficiales de entrega de boletas electorales

Todos los sitios de entrega de boletas electorales estarán **abiertos** las 24 horas del día, los 7 días de la semana a partir del miércoles 15 de octubre de 2025

Todos los sitios de entrega de boletas electorales **cerrarán** a las **8:00 p. m.** del día de las elecciones, el martes 4 de noviembre de 2025

Nota: los siguientes buzones de entrega estarán disponibles para estas elecciones.

Encuentre un sitio de entrega cerca de su ubicación:

<https://yamhillcounty.gov/407/ballot-drop-sites>

Amity

Biblioteca de la ciudad de Amity (Amity City Library)
307 S Trade Street

McMinnville

Campus en McMinnville de Chemeketa (Chemeketa - McMinnville Campus)
288 NE Norton Lane

Sede de la corte (adentro del vestíbulo)

535 NE 5th Street

Se puede acceder durante el horario normal de atención

Buzón de entrega con acceso para vehículos de la sede de la corte

(Extremo este del estacionamiento de la sede de la corte (Courthouse Parking Lot), entrada por la 5th y Ford Streets))

Biblioteca de McMinnville (McMinnville Library)
225 NW Adams Street

Oficina del Secretario del condado de Yamhill (Yamhill County Clerk's Office)

(Hay un buzón de entrega ubicado afuera y adentro del vestíbulo)

414 NE Evans Street



¡Los matasellos pueden contar!

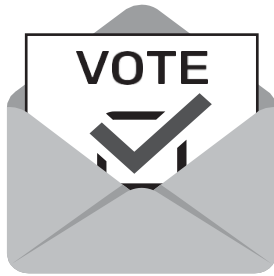
A partir del 1 de enero de 2022, un funcionario electoral de Oregon puede aceptar y procesar una boleta electoral que haya llegado a su oficina a través de USPS si el sobre tiene matasellos del día de las elecciones o antes.

- El sobre de la boleta electoral debe estar firmado.
- El sobre debe tener un matasellos (o un indicador de USPS) del día de las elecciones o antes.
- El sobre debe llegar a más tardar el séptimo día después del día de las elecciones.



Boleta para votantes en ausencia

ACTUALICE SU REGISTRO SI SE ENCUENTRA AUSENTE DE SU DOMICILIO



La oficina de correos no volverá a enviar su boleta electoral.

Puede solicitar una boleta para votantes en ausencia si no va a estar en su domicilio durante las elecciones. La boleta electoral se enviará a la dirección alternativa que proporcione.

Para obtener más información sobre las votaciones en Oregon

LLAME AL 1-866-ORE-VOTE/673-8683

VISITE www.oregonvotes.gov

TTY 1-800-735-2900, si tiene una discapacidad auditiva

VOTANTES CON DISCAPACIDADES:

Si necesita ayuda para votar o para emitir su voto en la boleta electoral, llame a la Oficina Electoral del condado de Yamhill (Yamhill County Elections Office) al 503-434-7518 o al 503-554-7850 (línea gratuita de Newberg) o TTY (800) 735-2900.

Dispondremos de personal para ayudarle a votar. También puede autorizar a un amigo, a un familiar u otra persona de confianza, que no esté vinculada a su empleador o sindicato, para que le ayude. (ORS 254.445)

PARA SOLICITAR UNA BOLETA ELECTORAL DE REEMPLAZO

Si comete un error en su boleta electoral, la estropea de alguna manera o la extravía, por favor, comuníquese con la Oficina del Secretario del condado de Yamhill (Yamhill County Clerk's Office) al (503) 434-7518 o al (503) 554-7580 (línea gratuita de Newberg) para solicitar una boleta electoral de reemplazo.

Los paquetes de materiales electorales originales se preparan 30 días antes de las elecciones. Cualquier cambio en el registro (dirección, nombre, afiliación a un partido) que se produzca después de que se prepare el paquete de materiales electorales original anulará ese paquete y se emitirá un nuevo paquete de materiales electorales. El nuevo paquete de materiales electorales tendrá impresa la palabra "reissued" (reemitido) o "replacement" (reemplazo) en el sobre de envío de la boleta electoral en medio de los códigos de barras sobre la dirección. Vote siempre con el paquete de materiales electorales más reciente que reciba. Todos los paquetes de materiales electorales anulados serán descartados.



Información sobre el registro de votante



Regístrese para votar

Usted cumple con los requisitos para registrarse para votar en Oregon si contesta “sí” a las siguientes preguntas:

- ✓ ¿Es usted residente de Oregon?
- ✓ ¿Es usted ciudadano de los Estados Unidos?
- ✓ ¿Tiene por lo menos 16 años de edad?

Si tiene 16 años de edad, no recibirá una boleta electoral hasta cuando se realicen elecciones después de que cumpla 18 años de edad.

Cómo registrarse

Puede registrarse para votar en línea ingresando a oregonvotes.gov o puede obtener una tarjeta de registro de votante en cualquiera de los siguientes lugares:

- En cualquier oficina electoral del condado.
- En la Oficina de la Secretaría de Estado.
- En algunas agencias estatales como el Departamento de Vehículos Motorizados.
- En una campaña de registro de votantes.
- En algunas ubicaciones del Servicio de Correos de los Estados Unidos.
- En las bibliotecas.

Después de llenar su tarjeta de registro, envíela por correo postal o entréguela personalmente en nuestra oficina.

La fecha límite para realizar nuevos registros o hacer cambios de partido es 21 días antes del día de las elecciones.

¿Qué información se necesita para registrarse?

Para completar su registro, debe proporcionar su:

- nombre legal completo;
- dirección de domicilio;
- dirección postal (si corresponde);
- fecha de nacimiento;
- firma;
- número de licencia de conducir, número de identificación de Oregon, o el número de Seguro Social.

¿Estoy registrado para votar?

Ahora puede revisar su registro en línea ingresando a: www.oregonvotes.gov

Para obtener más información sobre las votaciones en Oregon

LLAME AL 1-866-ORE-VOTE/673-8683

VISITE www.oregonvotes.gov

TTY 1-800-735-2900, si tiene una discapacidad auditiva



INSTRUCCIONES PARA VOTAR

Revise su paquete de materiales electorales para asegurarse de que contenga los siguientes artículos:

- Una boleta electoral impresa.
- Un sobre con gastos de envío prepagados y con borde de color morado para que lo firme y pueda entregar su boleta electoral marcada con su voto.
- **¡No olvide firmar el sobre de envío de la boleta electoral!**

Prepárese para enviar su boleta electoral marcada con su voto

- Introduzca su boleta electoral en el sobre de envío de la boleta electoral con gastos de envío prepagados, el cual incluye el patrón impreso de confidencialidad. El personal electoral garantizará la confidencialidad de su boleta electoral.
- Recuerde **firmar** el sobre de envío de la boleta electoral. Lea la declaración del votante en el sobre de envío de la boleta electoral y firme en la casilla correspondiente. Su boleta electoral no será contabilizada si el sobre de envío de la boleta electoral no está firmado. Cada firma se compara con la firma del votante en el archivo y las firmas deben coincidir para que se contabilice su boleta electoral. Si ha modificado su firma, actualice su registro de votante.
- Envíe su boleta electoral marcada con su voto por correo postal (no es necesario usar una estampilla postal) o deposítela en cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales a más tardar el martes 4 de noviembre de 2025, a las 8:00 p. m. Las boletas electorales con matasellos y enviadas por correo postal a más tardar el día de las elecciones, a las 8:00 p. m. mediante el Servicio de Correos de los Estados Unidos (United States Postal Service (USPS, por sus siglas en inglés)) deben recibirse en la Oficina del Secretario dentro de los 7 días posteriores.

Realice el seguimiento de su boleta electoral:

- Para realizar el seguimiento del estado de su boleta electoral, puede registrarse en Ballottrax ingresando a: <https://yamhillcounty.ballottrax.net/voter/> o puede acceder a esta información a través de [My Vote \(Mi voto\)](#).

Cómo emitir su voto

Llene su boleta electoral

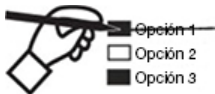


Para votar, llene por completo con un bolígrafo (tinta negra o azul) la casilla que aparece junto a su elección. No utilice un rotulador.

Para votar a favor de una persona que no aparece en la boleta electoral, llene la casilla que aparece junto a la línea de “voto por escrito” y luego escriba claramente el nombre de la persona en esa línea.

No es necesario que marque su voto en todas las contiendas electorales. Se contabilizarán las contiendas electorales que usted marque con su voto.

Verifique que no haya errores

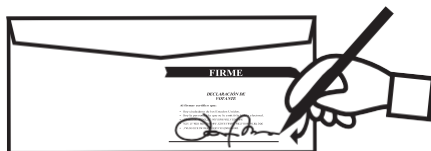


Si vota a favor de más opciones de las permitidas, su voto **no se contabilizará** para esa contienda electoral.

Si desea cambiar su elección para una contienda electoral, trace una línea continua sobre su elección original y luego haga su nueva elección.

Si cree que cometió un error, llame a la Oficina Electoral del condado de Yamhill (Yamhill County Elections Office) al 503-434-7518.

Firme el sobre de envío de la boleta electoral



Debe firmar el sobre de envío de la boleta electoral, de lo contrario, **su voto no se contabilizará**. Comparamos cada firma en cada sobre de los archivos de los votantes. Introduzca su boleta electoral en el sobre de envío de la boleta electoral (no en la boleta electoral de otra persona). Si recibimos un sobre con más de una boleta electoral en su interior, todas las boletas electorales adjuntas serán rechazadas.

Envíe su boleta electoral

- Por correo postal, en el sobre de envío de la boleta electoral con gastos de envío prepagados (no es necesario usar una estampilla postal).
- ¡Los matasellos pueden contar! Las boletas electorales enviadas por correo postal el día de las elecciones o antes, deben tener un matasellos (o un indicador de USPS) y deben llegar a más tardar el séptimo día después del día de las elecciones para que sean procesadas.
- En cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales.
- En la Oficina Electoral del Condado de Yamhill (Yamhill County Elections Office) en 414 NE Evans St., McMinnville, OR 97128



Realice el seguimiento de su boleta electoral con **Ballottrax**

¡Regístrese hoy mismo para recibir alertas sobre el estado de su boleta electoral!

¿Desea recibir un mensaje de texto o un correo electrónico cuando su boleta electoral haya sido recibida por nuestra oficina?

La Oficina del Secretario del condado de Yamhill (Yamhill County Clerk), en colaboración con i3Logix, ofrece a los votantes del condado de Yamhill un servicio que proporciona notificaciones sobre el estado de su boleta electoral.

Los votantes que participen recibirán alertas a lo largo del trayecto de su boleta electoral. Las alertas por mensaje de texto, correo electrónico o mensaje de voz les notificarán a los votantes el momento en que la Oficina Electoral del condado de Yamhill (Yamhill County Elections Office) envíe su boleta electoral por correo postal y el momento en que se reciba la boleta electoral marcada con su voto.

Las alertas le indicarán si su boleta electoral ha sido aceptada, si tiene una firma que no coincide o cualquier otro defecto que requiera una acción adicional del votante, que es usted.

El registro en este servicio es gratuito para los votantes del condado de Yamhill. Los votantes tendrán la opción de recibir alertas por mensaje de texto, correo electrónico o mensajes de voz. Regístrese hoy mismo para empezar a recibir mensajes. *Es posible que se apliquen cargos por mensajes de texto de su proveedor de servicios telefónicos.*

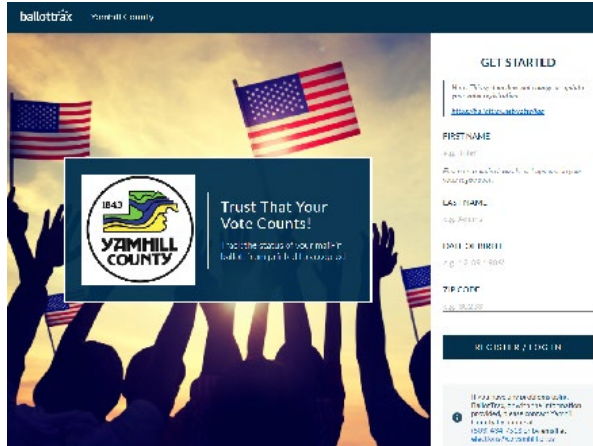
Para registrarse en este servicio, ingrese a:

<https://yamhillcounty.i3ballot.net/voter/>

(el enlace es externo)



Folleto en español para votantes del condado de Yamhill



Si tiene alguna pregunta sobre este servicio, llame a la Oficina Electoral del condado de Yamhill (Yamhill County Elections) al (503) 434-7518 o al (503) 554-7850 (línea gratuita de Newberg), TTY (800) 735-2900 o envíenos un correo electrónico a elections@yamhillcounty.gov.

¡Escanee este código QR para registrarse hoy mismo!



Propuesta 36-237

Ciudad de McMinnville

Bonos para construir el Centro de Recreación; mejorar los parques, el centro para personas mayores y la biblioteca

PREGUNTA:

¿Debería McMinnville construir un centro acuático/recreativo; mejorar la biblioteca, los parques, el centro para personas mayores; emitir bonos que no excedan \$98,500,000; y requerir supervisión ciudadana?

Si se aprueban, los bonos se pagarán con impuestos prediales o sobre la titularidad de bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

RESUMEN:

La población de McMinnville se ha más que duplicado desde las últimas renovaciones importantes de muchas de las instalaciones comunitarias. Las instalaciones recreativas y los parques de la ciudad tienen infraestructuras antiguas y mantenimiento diferido.

Esta propuesta autoriza la emisión de bonos por una cantidad capital de \$98,500,000 para proyectos de inversión, que se espera que incluyan:

- Comprar una propiedad y construir una instalación combinada de natación/acuática y recreativa;
- Renovar el centro para personas mayores;
- Ampliar el área infantil y agregar baños en la biblioteca;
- Hacer mejoras en algunos parques.

Desde 2019, la ciudad ha trabajado con la comunidad para diseñar los proyectos, incluyendo la reducción del precio y el alcance de los proyectos de las propuestas anteriores. Si se aprueban los bonos, se estima que la tasa anual de impuestos aumentará en \$0.95 por cada \$1,000 de valor fiscal para los pagos de los bonos. La tasa real del plan de impuestos puede diferir debido a las tasas de interés finales y a los cambios en el valor fiscal. Los bonos pueden ser emitidos en múltiples series, que vencen en un plazo de 21 años a partir de su emisión.

La ciudad crearía un comité de supervisión de ciudadanos para garantizar que los ingresos se utilicen para los fines indicados.

Explicación de la propuesta:

¿Por qué se propone el bono?



La población de McMinnville se ha más que duplicado en tamaño desde que se realizó cualquier renovación o ampliación importante del centro comunitario, el centro acuático o la biblioteca. Después de una evaluación independiente en 2019, la ciudad formó un comité asesor para considerar cómo renovar estas instalaciones, basándose en un plan actualizado de parques, recreación y espacios al aire libre que recibió miles de comentarios de los miembros de la comunidad. Después de que se presentaron las propuestas iniciales en 2024, la ciudad ha trabajado con la comunidad para reducir sustancialmente el alcance y el precio del bono.

¿Qué se espera que pague el bono?

Esta propuesta autoriza la emisión de bonos por \$98.5 millones para proyectos de inversión, que se espera que incluyan:

Nueva instalación de natación y recreación

- Una piscina de competencia/entrenamiento para competencias de natación, con asientos para espectadores;
- Una piscina recreativa, con agua más cálida para fisioterapia, clases de acondicionamiento físico y lecciones de natación, así como elementos de juego para familias;
- Un gimnasio multiusos con dos canchas para baloncesto, pickleball, voleibol y clases de acondicionamiento físico;
- Un centro de cuidado infantil para personas que utilizan la instalación;
- Un aula y un espacio de reunión modernos para actividades educativas, sociales y culturales como clases de arte, reuniones y grupos de apoyo;
- Estudios de acondicionamiento físico, espacio de cardio y equipo de entrenamiento con pesas.

Centro renovado para personas mayores

- Una renovación de las salas y elementos existentes;
- Rediseño de la entrada para personas con problemas de movilidad;
- Mejoras en la seguridad;
- Un área cubierta al aire libre para clases, reuniones y actividades.

Parques y espacios al aire libre mejorados

- Áreas de juegos más seguras y modernas, con oportunidades de juego para niños de todas las capacidades;
- Mejoras en la seguridad del parque como iluminación, cámaras y visibilidad;
- Servicios acondicionados adicionales en el parque que podrían incluir canchas de pickleball, un campo de césped, la ampliación del parque de patinaje y una rampa de acceso para embarcaciones no motorizadas.

Folleto en español para votantes del condado de Yamhill

Mejoras en las instalaciones de la biblioteca

- Ampliación de los espacios para actividades y oportunidades de aprendizaje para niños y familias;
- Más baños.

Cómo se prevé que el bono cambie los impuestos prediales de la ciudad de McMinnville (City of McMinnville)

Si se aprueba esta propuesta, se estima que la tasa anual de impuestos del bono aumentará en \$0.95 por cada \$1,000 de valor fiscal, lo que da como resultado un total de la tasa anual de impuestos estimada de \$1.79 por cada \$1,000 para todos los bonos de obligación general de la ciudad. La tasa real de impuestos del bono puede diferir debido a las tasas de interés finales y a los cambios en el valor fiscal.

Debido a las limitaciones de los impuestos prediales, el valor fiscal (utilizado para determinar los impuestos pagados) es frecuentemente inferior al valor de mercado (valor estimado de venta) de una propiedad. En el Condado de Yamhill, el promedio de la relación entre el valor fiscal y el valor real de mercado de las propiedades residenciales fue del 50.4% en 2024-25. Según el asesor del Condado de Yamhill, el valor fiscal promedio de una vivienda unifamiliar independiente en McMinnville fue de \$229,000 en 2024-2025. Si se aprueba esta propuesta, y basado en la tasa de impuestos estimada para los bonos, el impuesto adicional estimado que se pagaría por esa vivienda sería de \$217 al año, o aproximadamente \$18 al mes.

(Esta información ha sido facilitada por Jennifer Berg, directora de la biblioteca/directora interina de parques y recreación).

Propuesta 36-238

Distrito contra Incendios de Amity (Amity Fire District)

Renovación del impuesto local por cinco años para operaciones y proyectos de inversión.

PREGUNTA:

¿Debería el distrito renovar el plan de impuestos de \$0.45 por cada \$1000 al año para operaciones y proyectos de inversión durante cinco años a partir de 2026? Esta propuesta renueva el actual impuesto local opcional.

RESUMEN:

Esta propuesta no es un nuevo impuesto, sino una renovación del actual impuesto predial que financia el Distrito contra Incendios de Amity (Amity Fire District). Autoriza a la Junta de Bomberos a seguir con el plan de impuestos de hasta \$0.45 por cada \$1000 de valor fiscal durante cinco años a partir de 2026. La renovación del plan de impuestos recaudaría aproximadamente \$196,864 al año, lo que permitiría financiar operaciones y mejoras esenciales.

Los fondos se utilizarían para:

- *Actualizar el equipo de EMS (como AED y kits de primeros auxilios).
- *Apoyar el proceso de reclutamiento, capacitación y retención de voluntarios.
- *Financiar a los bomberos de tiempo completo y tiempo parcial en Amity.
- *Actualizar la tecnología para la capacitación y el cumplimiento de normas.
- *Reemplazar o reparar vehículos y equipos para zonas forestales.

El costo estimado para una vivienda valorada en \$200,000, sería de \$90 al año o aproximadamente \$7.50 al mes. Esta renovación permitirá al Distrito contra Incendios de Amity (Amity Fire District) mantener y mejorar el servicio sin aumentar la tasa de impuestos. El costo fiscal estimado de esta propuesta es SOLO UNA ESTIMACIÓN basada en la mejor información disponible proporcionada por el asesor del condado en el momento de la estimación y podría variar dependiendo de los descuentos por pago anticipado, las tasas de recaudación y compresión reales. El financiamiento continuo garantiza que el distrito pueda satisfacer las necesidades de la comunidad a la que atiende.

Explicación de la propuesta:

¿Qué se espera que pague el bono?

El Distrito contra Incendios de Amity (Amity Fire District) solicita **renovar su plan actual opcional de impuestos locales con la misma tasa de \$0.45 por cada \$1,000 de valor fiscal predial. No se trata de un nuevo impuesto**, sino de una continuación del financiamiento que actualmente ayuda a sostener las operaciones de emergencia y los servicios esenciales de los distritos contra incendios.

El financiamiento a los distritos proviene de una combinación de diversas fuentes:

- **Tasa base permanente de impuestos:** \$0.84 por cada \$1,000 (Propuesta 50 en 1997).
- **Tasa de bonos:** \$0.94 por cada \$1,000 (aprobada en 2008 para terrenos, instalaciones y aparatos).
- **Plan actual opcional de impuestos locales:** \$0.45 por cada \$1,000 (aprobado para cubrir necesidades operativas críticas).

La **tasa combinada de impuestos es de \$2.23 por cada \$1,000** de valor fiscal. Esta propuesta **mantiene el total de esa misma tasa**.

¿Por qué es necesaria la renovación?

Desde que se aprobó el último plan de impuestos, se han tomado medidas importantes para mejorar los servicios y fortalecer las operaciones, entre ellas:

- Contratación del primer bombero de tiempo completo en Amity.
- Contratación de bomberos de tiempo parcial mediante subvenciones estatales y fondos recaudados del plan de impuestos.
- Adquisición de aparatos clave para la extinción de incendios.
- Retención y apoyo a los voluntarios.
- Ampliación de nuestro programa de escuela preparatoria y apoyo a la capacitación adicional.
- Mejora de los equipos médicos y de extinción de incendios mediante subvenciones y la elaboración de presupuestos responsables.

Las necesidades actuales y futuras siguen superando lo que se puede financiar únicamente con la tasa permanente de impuestos. La **renovación de este plan de impuestos garantiza que no se produzcan interrupciones en los servicios actuales** y permite al distrito abordar áreas críticas de necesidad.



El plan de impuestos seguirá financiando:

- 1. Equipo de protección personal para bomberos (Personal Protective Equipment (PPE, por sus siglas en inglés)):**
Reemplazo de equipo antiguo para cumplir con las normas de seguridad actuales para voluntarios y personal profesional.
- 2. Mantenimiento del personal adecuado:**
Los fondos recaudados del plan de impuestos son esenciales para mantener a nuestros bomberos de tiempo completo y al personal de tiempo parcial en la estación durante las horas pico, cuando nuestros voluntarios no pueden responder a las llamadas de emergencia. La mayoría de los voluntarios trabajan fuera del distrito y, sin un personal productivo, no podríamos responder a todas las llamadas de emergencia.
- 3. Equipo de servicios de emergencias médicas (Emergency Medical Services (EMS, por sus siglas en inglés)):**
La mayoría de las llamadas del distrito (más del 75%) son por motivos médicos. El plan de impuestos ayuda a actualizar equipos antiguos, como los AED, con más de 20 años de antigüedad, y a mantener la capacidad de respuesta.
- 4. Recursos de extinción contra incendios forestales:**
Reemplazar y realizar el mantenimiento a los vehículos antiguos de extinción contra incendios forestales (algunos con más de 44 años de antigüedad), ampliar el equipo contra incendios forestales y apoyar la capacidad de respuesta ante incendios forestales en zonas rurales.
- 5. Apoyo al personal voluntario:**
Los programas de reclutamiento, capacitación y retención, entre ellos, el acceso a recursos de desarrollo profesional y planificación de la sucesión, son esenciales para mantener la solidez del sistema de voluntariado.
- 6. Apoyo a nuestros programas de las Escuelas Preparatorias de Amity y Perrydale (Amity and Perrydale High Schools)**
Continuar proporcionando capacitación y oportunidades para motivar a los estudiantes hacia su siguiente etapa de vida. Nuestros programas ayudaron a financiar a los estudiantes que eligieron una carrera profesional como socorristas.
- 7. Mejoras en la tecnología:**
Actualizar los sistemas de capacitación, presentación de informes y cumplimiento de los mandatos estatales y federales.
- 8. Mantenimiento de vehículos, equipos e instalaciones:**
Abordar el trabajo atrasado en las pruebas esenciales (por ejemplo, pruebas anuales de mangueras y escaleras), mantenimiento y ciclos de reemplazo para garantizar que todo esté listo y sea seguro para las respuestas a emergencias.



Esta renovación mantiene la tasa actual y se basa en las inversiones ya realizadas. **El plan de impuestos es esencial para mantener los niveles de servicio, la seguridad de los bomberos y la preparación para emergencias** del Distrito contra Incendios de Amity (Amity Fire District) y las comunidades a las que atiende.

Esta información ha sido facilitada por Reg McShane, miembro de la junta

